
یادگیری در محل کار:

راز موفقیت اروپایی‌ها

نویسنده: کریستین لات مایر و تاریا ریهمای

مترجم:

عباس کیانی

سرشناسه	: لتماير، كريستيان افه، ۱۹۵۱-م.
عنوان و نام پديدآور	: Lettmayr, Christian F
مشخصات نشر	: يادگيري در محل کار: راز موفقيت اروپايي‌ها/نويسندگان كريستين لاتماير و تاريا ريهيماكي ؛ آتھيه‌کننده مرکز اروپايي توسعه آموزشهاي حرفه‌اي ؛ مترجم عباس كياني. تهران: برتراندیشان، ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهري	: ۱۵۸ص.
شابک	: ۹۷۸-۶۲۲-۶۲۷۸-۱۱-۹ريال ۱۵۰۰۰۰
وضعيت فهرست نويسي	: فيبا
يادداشت	: عنوان اصلي: Learning while working : Success stories on workplace learning in Europe.
موضوع	: آموزش مهارت‌های شغلي -- کشورهای عضو اتحاديه اروپا
موضوع	: Occupational training -- European Union countries
موضوع	: آموزش بزرگسالان -- کشورهای عضو اتحاديه اروپا
موضوع	: Adult education -- European Union countries
موضوع	: آموزش مداوم -- کشورهای عضو اتحاديه اروپا
موضوع	: Continuing education -- European Union countries
موضوع	: يادگيري بزرگسالان -- کشورهای عضو اتحاديه اروپا
موضوع	: Adult learning -- European Union countries
موضوع	: آموزش حين خدمت -- کشورهای عضو اتحاديه اروپا
موضوع	: European Union countries -- Employees -- Training
شناسه افزوده	: ريهيماكي، تاريا
شناسه افزوده	: Piikki, Tarja
شناسه افزوده	: كياني، عباس، ۱۳۱۶-م.
شناسه افزوده	: مرکز اروپايي توسعه آموزشهاي حرفه‌اي.
شناسه افزوده	: European Centre for the Development of Vocational Training
رده بندي كنگره	: ۱۳۹۷ ۲ل/۵۷۱۵/۵HDD
رده بندي ديويي	: ۳۴۱/۲۴۲۲
شماره كتابشناسي ملي	: ۵۴۲۶۶۳۶

❖ يادگيري در محل کار: راز موفقيت اروپايي‌ها ❖

نويسندگان: كريستين لاتماير و تاريا ريهيماكي

مترجم: عباس كياني

ناشر: برتراندیشان

ويراستاري: اصغر جوشي پور

صفحه‌آرایی: مهسا قرباني ليسار

طراح جلد: الهام مراد ثمرين

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۲۷۸-۱۱-۹

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۷

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

قيمت: ۱۵۰۰۰۰ ريال



پیشگفتار

در کسادی اقتصاد این روزها، با چالش‌های نامانوسی دست‌وپنجه نرم می‌کنیم که در نتیجه آنها کشورهای عضو اتحادیه اروپا نه تنها باید هزینه‌های اجتماعی بحران موجود را تقلیل دهند بلکه در عین حال، برنامه‌هایی را در راستای بهبود عرضه نمایند. حمایت از مردم در راستای کسب مهارت‌هایی که بنیان و اساس نوآوری را فراهم ساخته و منطبق با نیازهای اشتغال آینده باشند یکی از پیش‌شرط‌ها برای عبور از این بحران است.

در چنین شرایطی، شهروندان اروپا باید مورد حمایت قرار گیرند تا انتقال و گذار زندگی کاری خود را به شکلی بهتر مدیریت نموده و دسترسی کافی به فرصت‌ها برای پروراندن مهارت‌های‌شان را داشته باشند. برای آنکه یادگیری طول عمر به واقعیتی برای همگان تبدیل گردد، بدون توجه به سن و میزان شایستگی و تخصص بهایشان، لازم است که در وهله نخست محیط‌های کاری به جایگاهی برای یادگیری تبدیل شوند، بستایی به فرهنگی که در آن کارفرمایان و کارکنان به مهارت‌ها و یادگیری مستمر ارج نه‌ند مسئولیتی مشترک است. دولت‌ها و شرکای اجتماعی می‌بایست تضمین دهند که همگان مهارت‌ها لازم برای فرصت‌های شغلی را دارند، فرصت‌هایی که در صورت خاتمه بحران اقتصادی در اختیارشان خواهند بود.

یادگیری بزرگسالان در محیط‌های کاری دستاوری مهم و بنیادین برای راهبردهای یادگیری طول عمر و سیاست‌های اشتغال‌زایی به شمار می‌آید. علاوه بر آن، به دست این سیاست‌گذاری‌ها در راستای افزایش توانمندی شرکت‌ها در راستای نوآوری، توان رقابتی و انطباق با تغییرات در بخش‌های گوناگون است. چگونه می‌توانیم سیاست‌هایی که مرتبط با یادگیری بزرگسالان هستند و اثربخشی و هم‌افزایی فزاینده را در پی دارند ارائه کنیم؟ کتاب پیش‌رو هم‌افزایی چشمگیر بین سیاست‌گذاری‌ها و برنامه‌ها در زمینه نوآوری، پژوهش، توسعه شرکتی و آموزش را می‌طلبد که باید دست‌به‌دست انتقال بیابند. در واقع این گزارش مبتنی بر پژوهش‌های صورت گرفته پیشین از سوی موسسه CEDEFOP بین سال‌های ۲۰۰۳ تا ۲۰۱۰ است.

با ارائه دستاوردهای کلیدی در زمینه یادگیری در محیط‌های کاری، راه‌حل‌های موفقیت‌آمیز و حوزه‌هایی که مستلزم توسعه بیشتر هستند، امیدواریم که بحث‌های بیشتر در کنار پژوهش‌های

عملی در راستای توسعه و گسترش فرصت‌های یادگیری در محیط‌های کاری برانگیخته شوند. همه دست‌اندرکاران کلیدی از جمله شرکای اجتماعی، دولت‌ها، ارائه‌کنندگان آموزش، ذی‌نفع‌های بازار کار، سازمان‌های جامعه مدنی و به‌ویژه مردم باید در خصوص مسئولیت مربوطه‌شان از حیث دستیابی به مهارت‌های نو برای شغل‌های جدید مطلع باشند.

بورگس کومینیک یادگیری مبتنی بر کار را بعنوان یکی از حوزه‌هایی تعریف نموده است که نیازمند توجه سیاسی فزاینده و اقدامات راهبردی است. در این کتاب، داده‌های ارزشمند برای بحث سیاست‌گذاری پیرامون چگونگی تبیین فرصت‌های یادگیری و گسترش آنها در محیط‌های کاری و فراهم ساختن محیط‌های کاری که مشوق توسعه و پروراندن مهارت‌ها هستند ارائه می‌شود. سپس به تدوین زمینه‌داتی برای طراحی و عرضه راهبردهای مؤثر و پایدار در زمینه یادگیری در محیط‌های کاری خواهیم پرداخت. بنابراین، CEDEFOP بدنبال آن است تا مسیرهای جدید پژوهشی در کنار اقدامات عملی برای پیشبرد یادگیری در محیط‌های کاری فراهم آید که به نوبه خود محرک کلیدی برای آموزش در سال‌های ۲۰۱۲ تا ۲۰۱۴ به شمار می‌آید. علاوه بر کمک مستقیم در راستای دستیابی به اهداف برنامه مدت ۲۰۱۴-۲۰۱۱ که در گزارشات بورگس کومینیک مدون شده است، کتاب پیش‌رو تلاش دارد از پندهایی و اجرای برنامه عملی کمیسیون اروپا در زمینه یادگیری بزرگسالان حمایت نماید.

کریستین لایب، مایر (مدیر عامل ارشد CEDEFOP)

فصل اول: یادگیری حین کار

- ۱-۱- دستاوردهای یادگیری محیط کار برای بازیابی اقتصادی..... ۲۱
- ۱-۲- دستورالعمل‌های انعطاف‌پذیر امنیتی و یادگیری طول عمر: بازسازی قراردادهای اجتماعی بین شهروندان و دولت..... ۲۵
- ۱-۳- پرورش مهارت و یادگیری در محیط کار: اولویت‌های سیاست‌گذاری متقاطع..... ۲۷
- ۱-۴- ساختار و مفاهیم زیربنایی کتاب حاضر..... ۳۱

فصل دوم: آموزش یا عدم آموزش

- ۱-۲- مقدمه..... ۳۷
- ۲-۲- آموزش یا عدم آموزش: دیدگاه شرکت‌ها..... ۳۸
- ۲-۳- فرهیخته بودن یا فرهیخته نبودن: دیدگاه کارکنان..... ۴۱
- ۲-۳-۱- چه کسی در آموزش رسمی یا غیررسمی مشارکت دارد؟ حقایق و اعداد و ارقام..... ۴۱
- ۲-۳-۲- آیا محل کار موجب تقویت نابرابری‌ها، مشارکت در یادگیری می‌گردد؟..... ۴۸
- ۲-۴- یادگیری در محل کار: برای کدام اهداف؟..... ۵۱
- ۲-۴-۱- مقایسه یادگیری غیررسمی و آموزش تدوین شده: پی‌گویی آموزش؟..... ۵۱
- ۲-۴-۲- چرا شرکت‌ها آموزش را انجام می‌دهند؟..... ۵۵
- ۲-۵- نتیجه‌گیری و پیام‌های سیاست‌گذاری..... ۵۷

فصل سوم: افزایش دسترسی به یادگیری در محیط‌های کاری

- ۱-۳- مقدمه..... ۶۱
- ۲-۳- لحاظ نمودن منافع کارفرمایان و کارکنان در زمان طراحی مشوق‌های مالی..... ۶۲
- ۳-۳- بنیان‌های یادگیری: شایستگی‌های کلیدی در محیط کار..... ۶۶
- ۴-۳- توانمندسازی و انگیزه بخشی کارکنان برای پیشرفت در یادگیری..... ۶۹
- ۴-۳-۱- شفاف‌تر ساختن کسب شایستگی‌ها در مسیر شغلی..... ۶۹
- ۴-۳-۲- دستورالعمل‌های مسیر شغلی برای انتخاب‌های بهتر در زمینه یادگیری و کار..... ۷۳

- ۳-۵- ساخت و تدوین سیاست‌گذاری‌های متجانس و راهبردهای یادگیری شرکتی..... ۷۶
- ۳-۵-۱- سیاست‌گذاری‌ها برای افزایش مشارکت کارکنان مسن در یادگیری..... ۷۶
- ۳-۵-۲- محیط‌های کاری که به یادگیری کمک می‌کنند..... ۷۷
- ۳-۶- نتیجه‌گیری و پیشنهادات..... ۸۰

فصل چهارم: گفتمان اجتماعی برای یادگیری بزرگسالان

- ۴-۱- مقدمه..... ۸۳
- ۴-۲- افزایش دسترسی به یادگیری از طریق چانه‌زنی جمعی..... ۸۴
- ۴-۳- انگیزه به کارکنان برای یادگیری در محیط کار..... ۸۷
- ۴-۴- نتیجه‌گیری و پیام‌های سیاست‌گذاری..... ۹۲

فصل پنجم: پشتیبانی از روزانه مهارت در شرکت‌های کوچک و متوسط (SME)

- ۵-۱- مقدمه..... ۹۷
- ۵-۲- طراحی و عرضه روش‌های آموزشی مناسب شرکت‌های کوچک و متوسط (SME)..... ۹۹
- ۵-۳- رویکردهای مشارکتی برای آموزش در شرکت‌های کوچک و متوسط..... ۱۰۲
- ۵-۴- نتیجه‌گیری و پیام‌های سیاست‌گذاری..... ۱۰۵

فصل ششم: یادگیری بزرگسالان در بازسازی مسئولانه اجتماعی

- ۶-۱- مقدمه..... ۱۰۹
- ۶-۲- رویکردهای مشارکتی در بازسازی مسئولانه اجتماعی..... ۱۱۱
- ۶-۳- زمینه‌سازی آموزش و انطباق دستورالعمل‌های مسیر شغلی و نیازها..... ۱۱۲
- ۶-۴- چالش‌های سیاست‌گذاری‌ها برای یادگیری بزرگسالان در بازسازی مسئولانه اجتماعی..... ۱۱۴
- ۶-۵- نتیجه‌گیری و پیام‌های سیاست‌گذاری..... ۱۱۵

فصل هفتم: مربیان درون شرکتی در نقش محرک‌های کلیدی کیفیت

- ۷-۱- مقدمه..... ۱۱۹
- ۷-۲- قیّم‌های آموزش کیفی که دارای جایگاه حرفه‌ای پایینی هستند..... ۱۲۰

۱۲۲.....	۳-۷- تقویت نقش‌ها و تغییر شایستگی‌ها برای مربیان در شرکت‌ها.....
۱۲۵.....	۴-۷- کارکردهای موفقیت‌آمیز در آموزش مربیان.....
۱۲۷.....	۵-۷- ارتقای آموزش کیفی درون شرکت‌ها.....
۱۲۹.....	۶-۷- نتیجه‌گیری و پیام‌های سیاست‌گذاری.....
۱۳۱.....	نتیجه‌گیری.....
۱۴۳.....	فهرست منابع.....

www.ketab.ir